



Department of Finance

ДЕПАРТАМЕНТ ФИНАНСОВ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА | ОТДЕЛ РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ АПЕЛЛЯЦИИ НА НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ ПАРКОВКИ ИЛИ НАРУШЕНИЕ С ФИКСАЦИЕЙ КАМЕРОЙ

Инструкции. Используйте эту форму только в том случае, если вы хотите подать апелляцию на судебное решение. Если вы принимаете судебное решение и собираетесь заплатить (или уже заплатили) назначенную сумму, не подавайте эту форму.

РАЗДЕЛ А. СВЕДЕНИЯ ОБ ОТВЕТЧИКЕ (печатными буквами)

1. Имя и фамилия: _____ Номер домашнего телефона: _____
ИМЯ ФАМИЛИЯ
2. Адрес: _____
НОМЕР ДОМА, УЛИЦА КВ. № ГОРОД ШТАТ ИНДЕКС
3. Я: (отметьте один вариант) [] лицо, на которое зарегистрировано ТС [] оператор
[] представитель лица, на которое зарегистрировано ТС, или оператора

РАЗДЕЛ В. СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ И НАРУШЕНИИ

1. Номер транспортного средства (ТС): _____ Штат регистрации: _____ Марка транспортного средства: _____

2. ДАТА ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО СЛУШАНИЯ: ____ / ____ / ____ 3. УПЛАЧЕННАЯ СУММА: \$ _____

4. КОЛИЧЕСТВО ОСПАРИВАЕМЫХ НАРУШЕНИЙ: _____

Впишите ниже все номера нарушений точно так, как они указаны в судебном решении. Если вы оспариваете более 8 нарушений, приложите отдельное заявление на апелляцию с указанием остальных нарушений.

Grid for recording violation numbers 1 through 8, each with 10 input boxes.

РАЗДЕЛ С. ПРИЧИНЫ, ПО КОТОРЫМ ВЫ ЗАПРАШИВАЕТЕ ПЕРЕСМОТР СУДЕБНОГО РЕШЕНИЯ

Впишите четко печатными буквами. При необходимости используйте дополнительные листы.

Five horizontal lines for providing reasons for appeal.

РАЗДЕЛ Д. ПОДПИСЬ ЗАЯВИТЕЛЯ АПЕЛЛЯЦИИ ИЛИ ЛИЦА, НА КОТОРОЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАНО ТС

Signature line with a pen icon and date line: Дата: ____ / ____ / ____

Если ваш штраф уже находится в исполнительном производстве, то за время ожидания решения по вашей апелляции возможно начисление процентов на штраф, буксировка вашего транспортного средств и другие меры. Вы можете избежать этого, погасив образовавшуюся задолженность по штрафу за парковку.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОФОРМЛЕНИЮ ЗАЯВЛЕНИЯ

1. Апелляцию может подавать только зарегистрированный владелец, водитель транспортного средства или его уполномоченный представитель (например, адвокат). (См. раздел А.)
2. Вы должны подать апелляцию в течение 30 дней после даты судебного решения.
3. Если вы хотите подать апелляцию лично, мы запланируем ваш визит и сообщим вам дату и время.
 Я хочу подать апелляцию лично.
4. Приложите к вашей апелляции следующие документы (по одному комплекту на один регистрационный номер):
 - а) исходное судебное решение;
 - б) копия (копии) исходных штрафных талонов и/или уведомлений об ответственности (Notice of Liability) и
 - с) копии всех доказательств, представленных во время первоначального слушания.
5. Группа по апелляциям (Appeals Panel) рассматривает только правильно заполненные заявления с полным комплектом документов. Неполные, неподписанные заявления или заявления с неполным комплектом документов возвращаются заявителю.
6. После рассмотрения вашей апелляции мы отправим вам решение на адрес, указанный в разделе А, в течение 30 дней после принятия решения. Если по вашей апелляции будет принято положительное решение, мы возместим вам уплаченную сумму в полном объеме.
7. Мне нужен переводчик на язык жестов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОПЛАТЕ

- ◆ **Через Интернет дебетовой или кредитной картой:** на сайте nyc.gov/finance.
- ◆ **В бизнес-центрах Департамента финансов (Finance Business Center)** принимается оплата кредитной или дебетовой картой, чеком, денежным переводом или наличными. Адреса можно узнать по телефону 311 или на сайте nyc.gov/finance
- ◆ **По почте:** Выпишите чек или денежный перевод на имя «New York City Department of Finance». Не отправляйте по почте наличные деньги. На лицевой стороне платежного документа укажите 10-значный номер (номера) парковочного штрафного талона или уведомления о нарушении с камеры, регистрационный номер (номера) и штат, в котором зарегистрировано транспортное средство.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОТПРАВКЕ ПОЧТОЙ

Отправьте заполненную форму и требуемые документы:

ЕСЛИ ОПЛАТА ПРИЛАГАЕТСЯ К ЗАЯВЛЕНИЮ, ПО АДРЕСУ:

**NYC DEPARTMENT OF FINANCE
ADJUDICATION DIVISION
PO BOX 3615, CHURCH STREET STATION
NEW YORK, NY 10008-3615**

ЕСЛИ ОПЛАТА НЕ ПРИЛАГАЕТСЯ К ЗАЯВЛЕНИЮ, ПО АДРЕСУ:

**NYC DEPARTMENT OF FINANCE
ADJUDICATION DIVISION - APPEALS UNIT
66 JOHN STREET, 3RD FLOOR
NEW YORK, NY 10038**

Для контроля сохраните копию своего заполненного заявления и всех отправленных документов.

Если у вас есть вопросы, звоните по телефону 311 (круглосуточно без выходных).

Если вы находитесь за пределами пяти районов города Нью-Йорка, звоните по телефону 212-NEW-YORK (212-639-9675).

Номер ТТУ для людей с нарушениями слуха: 212-504-4115.